

### Joint UNESCO and ITU Global Symposium on Promoting the Multilingual Internet



# Réseau mondial pour la diversité linguistique









#### Viola Krebs

Secrétaire générale, ICVolontaires viola@icvolunteers.org

Geneva, 9-11 May 2006



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Histoire



#### 15 novembre 2005: Création

Réseau créé à Tunis à l'issue de la Table Ronde "Pour un Cyberespace Multilingue avec la Participation de Tous dans la Société de l'Information et des Savoirs Partagés"



o Réseau lancé à l'occasion de la Journée Mondiale de la Langue Maternelle en présence du Directeur général de l'UNESCO à Paris





#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Description – Mission – Rôles



#### Description

O Un réseau multi-acteurs, impliquant tous les secteurs, dont la société civile, des gouvernements, des organisations internationales, des centres de recherche et des universités, les médias, le secteur privé et des individus.

#### **Mission**

 Valoriser et promouvoir la diversité linguistique comme fondement de l'unicité de la communication humaine.

#### Rôles

Impulsion - Coordination - Réseautage



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Objectifs



- Encourager les gouvernements et les institutions à adopter et à mettre en œuvre des mesures favorisant un multilinguisme équitable
- o Promouvoir une éducation bi- et/ou multilingue basée sur la langue maternelle, à tous les niveaux de l'éducation, partout dans le monde, afin de garantir une égalité sociale et entre les sexes
- Promouvoir la localisation des logiciels et l'égal accès à toutes les langues au cyberespace
- o Faciliter la « capacitation » des communautés linguistiques à travers le monde afin de leur permettre de maîtriser le développement et l'usage de leur propre langue
- Contribuer à la création et au partage de ressources linguistiques
- O Suivre la mise en œuvre des politiques linguistiques et servir de point focal pour des projets de recherches linguistiques



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Membres



- Des organisations menant à bien très directement des projets liés à la diversité linguistique
- Des chercheurs travaillant dans le domaine de la diversité linguistique









#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Structure



#### Comité Exécutif

- Composé de neuf membres, représentant des institutions du Réseau
- Sa mission est de coordonner le Réseau

#### **Conseil Scientifique**

 Composé d'experts indépendants et de non-membres donnant leur avis une fois par an concernant les activités du Réseau

#### Comité Consultatif

 Composé de représentants d'institutions membres consultés concernant des points stratégiques du Réseau

#### Groupes de travail

 Se concentreront sur des sujets spécifiques et des projets liés à la diversité linguistique



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Structure



#### Présidence / Secrétaire exécutif / Secrétaire exécutif adjoint

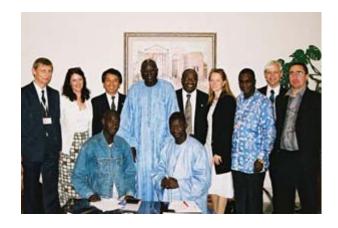
- o Adama Samassékou, ACALAN, Président
- o Yoshiki Mikami, Language Observatory, Secrétaire exécutif
- o Daniel Prado, Union latine, Secrétaire exécutif adjoint

#### Comité Exécutif

- o Académie Africaine des Langues (ACALAN): www.acalan.org
- o Funredes: www.funredes.org
- o Linguasphere Observatory: www.linguasphere.org
- o Language Observatory: www.language-observatory.org
- o ICVolontaires: www.icvolunteers.org
- o Linguamón Casa de les Llengües: www.linguamon.cat
- Global Knowledge Partnership (GKP) TBC
- o SIL International: www.sil.org
- o Union latine: http://dtil.unilat.org

#### Coordination / Secrétariat

- Viola Krebs, ICVolontaires
- o Vicent Climent Ferrando, Linguamón Casa de les Llengües





#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Approche Multi-acteurs



#### Gouvernements

 Un certain nombre de gouvernements ont d'ores et déjà exprimé leur intérêt à participer dans les activités du Réseau

#### **Organisations Internationales**

- O UNESCO
- UIT (Union International des Télécommunications)
- OIF (Organisation Intergouvernementale de la Francophonie)
- o ISO (International Standardization Organization)

#### Société civile

 Universités, ONG, associations d'écrivains, de poètes, de chercheurs, de graphistes, de médias, de traducteurs et d'interprètes, etc. ainsi que toute personne intéressée

#### Organisations professionnelles

O ICOM, IFLA, ICA, IFIP, AFNLP, BAAL...



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Activités du Réseau



#### Inventaire des initiatives en cours

o disponible à www.icvolunteers.org/index.php?what=pub&id=413

#### Elaboration du Plan d'action

- Calendrier d'événements et d'ateliers (des membres du Réseau)
- Projets de recherche (p.ex. étude sur la mesure de la présence des langues dans le cyberespace Africain)
- Nouveau registre des langues du monde disponible publiquement et gratuitement sur le net
- o Etc.



#### Réseau mondial pour la diversité linguistique Contacts



## Pour de plus amples informations concernant le Réseau:

- o ICVolontaires: Viola Krebs, viola@icvolunteers.org
- Linguamón Casa de les Llengües,
   Vicent Climent Ferrando,
   vclimentf@gencat.net